

مفردات الكتاب العربية للنجاح عند نظرية عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان

**Ahmad Nuruddin¹, Abdul Wahab Rosyidi²,
Achmad Ja'far Sodik³, Elok Rufaiqoh⁴**

Institut Agama Islam Sunan Kalijogo, Malang, Indonesia¹

Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim, Malang, Indonesia²

Universitas Islam Negeri Fatmawati Sukarno, Bengkulu, Indonesia³

Institut Agama Islam Al-Qodiri, Jember, Indonesia⁴

ahmadnuruddin@iaisunankalijogomalang.ac.id¹, wahab@pba.uin-malang.ac.id²,

sodik@mail.uinfabengkulu.ac.id³, elokrufaiqoh90@gmail.com⁴

Abstract:

Purpose– Vocabulary is one of the main keys to being able to learn a foreign language because without vocabulary learning a foreign language will be very difficult to implement. Among the learning resources are books that also study vocabulary, with various presentations. However, the system for presenting vocabulary in books still requires a deeper review in terms of the concept of presentation.

Design/Methodology/Approach– Through mixed methods based on literature studies, this article reveals how the concept of presenting vocabulary in Abdur Rahman bin Ibrahim Al-Fauzan's perspective book. The data is processed from the book "Al-'Arabiyyah li Al-Najah Book 1" using an integrated reading technique which is then linked to the concept of Ibrahim Al-Fauzan as well as facts on the presentation of vocabulary in other books from various sources of articles or news.

Findings– This article produces 7 principles for presenting vocabulary in books, namely: 1) amount 2) practice questions 3) level of difficulty 4) reinforcement 5) structure 6) purpose and method of introduction 7) topic selection. Some of these principles are accompanied by descriptions and facts used in existing books and articles, and this makes an assessment based on the concept of Ibrahim Al-Fauzan with an assessment of the research book "Al-'Arabiyyah li Al-Najah Book 1" which is 85.7. These findings can form the basis for the concept of writing vocabulary in books as a source of student teaching as well as efforts to develop textbooks.

Research Limitation– The limitations of this study are focused only on vocabulary in a teaching material, to find out how the quality of vocabulary in the book "Al-'Arabiyyah li Al-Najah Book 1" using the perspective of Ibrahim Al-Fauzan's concept. This study does not discuss the contents of the book as a whole, but only on the form of vocabulary that will be studied in depth.

Keywords: Vocabulary Analysis, Al-'Arabiyyah li Al-Najah, Theory of Ibrahim Al-Fauzan

Abstrak:

Tujuan- Kosakata merupakan salah satu kunci utama untuk bisa belajar bahasa asing, karena tanpa kosakata sebuah pembelajaran bahasa asing akan sangat sulit untuk dilaksanakan. Di antara sumber pembelajaran adalah buku yang di dalamnya juga mempelajari tentang kosakata, dengan penyajiannya yang bermacam-macam. Namun, sistem penyajian kosakata dalam buku rupanya masih membutuhkan tinjauan yang lebih dalam dari segi konsep penyajiannya.

Desain/Metodologi/Pendekatan- Melalui mixed methods yang berbasis studi pustaka, artikel ini menguak bagaimana konsep penyajian kosakata pada buku prespektif Abdur Rahman bin Ibrahim Al-Fauzan. Data diolah dari buku "Al-'Arabiyyah li Al-Najah Buku 1" menggunakan teknik pembacaan terintegrasi yang kemudian dikaitkan dengan konsep Ibrahim Al-Fauzan serta fakta-fakta penyajian kosakata pada buku-buku lainnya dari berbagai sumber artikel ataupun berita.

Temuan- Artikel ini menghasilkan 7 prinsip penyajian kosakata pada buku, yaitu: 1) jumlah 2) soal latihan 3) tingkat kesulitan 4) penguatan 5) struktur 6) tujuan dan cara pengenalannya 7) pemilihan topik. Dari beberapa prinsip tersebut disertai dengan uraian-uraian serta fakta-fakta yang digunakan dalam buku dan artikel yang ada, maka peneliti membuat sebuah penilaian berdasarkan konsep Ibrahim Al-Fauzan dengan penilaian pada buku "Al-'Arabiyyah li Al-Najah Buku 1" adalah 85,7. Temuan ini dapat menjadi dasar konsep penulisan kosakata pada buku sebagai sumber ajar siswa serta upaya pengembangan pada buku ajar.

Batasan Penelitian/Implikasi- Keterbatasan studi ini terfokus hanya pada kosakata pada sebuah bahan ajar, untuk mengetahui bagaimana kualitas dari kosakata yang ada dalam buku "Al-'Arabiyyah li Al-Najah Buku 1" dengan menggunakan prespektif konsep Ibrahim Al-Fauzan. Dalam penelitian ini tidak membahas terkait isi buku secara menyeluruh, melainkan hanya pada bentuk kosakata yang akan dikaji secara mendalam.

Kata Kunci: Analisis Kosakata, Al-'Arobiyyah li Al-Najah, Teori Ibrahim Al-Fauzan

المقدمة

لا تزال تعتبر الكتب التعليمية باعتبارها عنصرا هاما من التعلم والتعليم من قبل معظم المعلمين على الرغم من التقدم في التكنولوجيا التي جعلت من الإنترنت مصدرا للمعلومات، ومن المعلوم أن الكتاب هو مصدر كتب بمعنى ما يُكتب فيه، وسمي بذلك لجمعه أبوابه وفصوله ومسائله. وقال صر عبد الله: تهتم التربية الحديثة بالكتب التعليمية وإقامتها على أسس تتفق والنظرة التربوية الحديثة وكان أشد ما حرصت عليه أن تحدد هذه السس

¹ Louis Ma'luf, *Al-Munjid Fi Al-Lughah* (Dar El-Machreq Sarl Publisher, 1998).

وتدعو إلى التزامها عند تأليف الكتب التعليمية واستخدامها² لذلك، يمكن القول أن الكتاب التعليمي هو أداة تعليمية لا غنى عنها وجزءا منها في تنفيذ التعليم. والكتاب نوع من الوسائل التعليمية. والوسائل التعليمية هي جميع أشكال

الدوات المستخدمة لنقل الرسائل أو المعلومات المتعلقة بالتعليم³. ومن نوع الوسائل التعليمية المستخدمة لنقل

الرسائل أو المعلومات المتعلقة بالتعليم هي الكتاب، والمذياع، والكاسيت، والفيديو، والفلان، والصورة، والتلفاز، والحاسبة، والآخر.

وفي مواقف اللغة العربية كلغة أجنبية، فإن دور الكتاب التعليمي مهم في غاية الأهمية، وفقا بما قدمه

رشدي أحمد طعيمة أن كتب تعليم اللغة العربية لها وظائف رئيسية، منها: (1) أن يقدم للطلاب ما يحتاجه من مادة تعليمية تنمي لديه المهارات اللغوية الرئيسية، اجتماعا وكلاما وقراءة وكتابة بالشكل الذي يهيئه لمواجهة المواقف الاجتماعية المختلفة والتي يحتاج فيها إلى الاتصال من خلال اللغة العربية وحدها؛ (2) أن تزود الطالب بالتدريبات التي يدرس من خلالها اللغة والتي تكشف إلى درجة كبيرة عن عثراته فيها إلخ.

يستخدم بعض من الكتب التعليمية مصادر ومراجع لتأليف المواد التعليمية. وفي بعض المدارس يدرس

محتوى الكتاب كاملا على الإطلاق. وفي بعضها لا يدرس بعض دون بعض، وفي بعض الحالات يتم استخدامها بشكل انتقائي استنادا إلى الأجزاء المناسبة لهدف التعليم. وقد تكون بعض مزايا الكتاب التعليمي توفير إطار عمل واضح للمعلمين والمتعلمين. وفي بعض الأحيان، يتم استخدامها كمدخل مطلوب في المنهج التعليمي ولتقديم المادة للطلاب بمسئولية مناسبة. لذلك ينبغي على المعلم أن يختار الكتب التعليمية المناسبة لفصول اللغة العربية.

قامت بعض الجامعات بتأليف الكتب الدراسية لتعليم الدروس المتنوعة، بيد أن كثير من الجامعات تقوم بإعداد الكتب الدراسية لتعليم اللغة العربية. ومن أكبر الجامعات هي: (1) الجامعة الحكومية، يبلغ عدد طلابهم أكثر من 3،2 مليون، حيث أن هذه الجمعيات الحكومية تنقسم إلى 48 جمعية في إندونيسيا. (2) الجامعة الأهلية، يبلغ عدد طلابهم أكثر من 4،4 مليون، حيث أن هذه الجامعات الأهليات تنقسم إلى 48 جامعة في إندونيسيا. فمن الجامعتين الكبيرتين تقدم الكتب الدراسية لتعليم الدروس المتنوعة، خاصة لتعليم اللغة العربية.

² Nashir Abdullah Al-Ghali, *Assasu I'dad Al-Kutub Al-Ta'limiyyah Lighairi Al-Nathiqina Bi Al-'Arabiyyah* (Riyadh: Dar Al-Ghali, 1991).

³ Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran* (Jakarta: PT Grafindo Persada, 2014).

جامعة كياهي الحاج عبد الحليم هي من إحدى الجمعيات ا لهليات في مدينة موجو كيرتو جاوا الشرقية، وهي جمعية كبيرة ومعروفة. أسس هذه الجمعية ا لس.ناذ الدكتور كياهي الحاج أسيب س.يف الدين حليم كمدير مؤسسة أمانة ا لمة بموجو كيرتو جاوا الشرقية. لقد ألقت هذه الجامعة الكتب الدراسية المتنوعة لتعليم الدروس المتنوعة، ونخصه لكتاب التعليم اللغة العربية وهو كتاب "العربية للنجاح الكتاب ا لول" ألف في السنة 2021 م ولقد يس.تخدم هذا الكتاب لتعليم اللغة العربية في هذه الجامعة.

كتاب "العربية للنجاح الكتاب ا لول" هو كتاب لتعليم اللغة العربية الذي ألفه المؤلفين من جامعة كياهي الحاج عبد الحليم كاحدى الجمعيات ا لهليات في مدينة موجو كيرتو جاوا الشرقية. قام كتاب "العربية للنجاح الكتاب ا لول" بمنهجية التعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها متفق بأسس المنهج في تعليم اللغة ا لجنسية، وهي تتكون من تعليم المهارات اللغوية، ومن المهارات اللغوية التي تعلم في هذا الكتاب هي مهارة الكلام والقراءة⁴ ترتبط كل مهارة ارتباطاً وثيقاً ببعضها البعض لانه في اكتساب المهارات اللغوية عادة ما يتم أخذها من خلال علاقة تسلسل منظم. بداية عند الطفولة يتعلم الطفل الاس.تماع إلى اللغة ثم يتحدث بعد ذلك يتعلم القراءة والكتابة. ف إن المهارات ا لربع تكون ا لساس الوحدة أو أربع المتحد.⁵

يس.تخدم طلاب في جامعة كياهي الحاج عبد الحليم كتاب "العربية للنجاح الكتاب ا لول" لتعليم اللغة العربية خاصة لترقية كلام وقراءة اللغة العربية. ومن تعليم الكلام تؤخذ تدريسها من المفردات والحوار المقدمة في الكتاب، ومن هذا البيان س.يقدم الباحثون عن كيفية المفردات في كتاب "العربية للنجاح الكتاب ا لول" لمعرفة عما تعلم من المفردات في هذا الكتاب.

واختلف الباحثون القدامي في اس.تخدام النظرية عند دراسة تحليل نصوص كتاب تعليم اللغة العربية منهم من قام بدراسة تحليل نصوص الكتاب على أساس مرافقة الكتاب المدرسي بالمنهج الدراسي المقرر من قبل

⁴ Aspandi et al., *Al-'Arabiyyah Li an-Najah (Buku 1)*, ed. Nahdliyyatul Azimah and Mir'atul Farikhiyah, Edisi Pert. (Yogyakarta: Stelkendo Kreatif, 2021).

⁵ A. Chaedar Alwasilah, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014).

الوزارة في الدولة⁶ أو من قبل المؤسسة التعليمية⁷. وعلى أساس نظرية تحليل الخطأ الموجودة في الكتاب⁸، وعلى أساس نظرية تحليل المقابلة بين اللغة العربية والاندونيسية خاصة في الكتب المترجمة⁹، وعلى نظرية تحرير الم رأة في الكتاب المدرسي¹⁰، وعلى نظرية أمانى وعواطف¹¹، ونظرية رشدى أحمد طعيمة من حيث اختيار المفردات في الكتاب¹²، وهذا البحث الأخير يختلف في النظرية حيث ركز الباحثون في نظرية إعداد كتاب تعليم اللغة الأجنبية للرشيدي. ومن اختلف الباحثون القدامى في استخدام الكتاب عند دراسة تحليل نصوص كتاب تعليم اللغة العربية منهم قام بدراسة تنوؤ اللهجات العربية عبر التعليم الإلكتروني لكتاب "العربية المعاصرة"¹³، وعلى كتاب "الدروس العربية" لمعرفة مدارج الدروس العربية¹⁴. وعلى كتاب "العربية المعاصرة" لمعرفة قيمة كتاب العربية المعاصرة¹⁵، وعلى كتاب "العربية على الإنترنت" لمعرفة قيمة كتاب العربية على الإنترنت¹⁶. وهذا البحث الأخير يختلف في الكتاب حيث ركز الباحثون في كتاب "العصري في تعليم اللغة العربية".

⁶ Primasti Nur Yusrin Hidayanti and Mirwan Akhmad (UIN Sunan Ampel Surabaya) Taufiq, "Analisis Buku Bahasa Arab Tingkat MPDM Muhammadiyah," *Al-Ittihad: Jurnal Keilmuan dan Kependidikan Bahasa Arab* 13 (2021): 153–169, <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.32678/al-ittihad.v13i2.4614>.

⁷ Mirwan Akhmad (UIN Sunan Ampel Surabaya) Taufiq, M nashrullah, and U Sunan, "Analisis Buku Bahasa Arab Pegangan Guru Dan Siswa Kelas XI Kurikulum 2013," *Tsaqofiya : Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab* (2021): 16–25, <https://doi.org/10.21154/TSAQOFIYA.V3I1.65>.

⁸ fuadiyah and Mirwan Akhmad (UIN Sunan Ampel Surabaya) Taufiq, "Analisis Kesalahan Teks Buku Pendidikan Bahasa Arab Di Madrasah," *An Nabighoh: Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Bahasa Arab* 2 (2020), <https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v22i02.2009>.

⁹ Nisak and Mirwan Akhmad (UIN Sunan Ampel Surabaya) Taufiq, "BUKU TERJEMAH KITAB TA'LIMU AL-MUTA'LIM; ANALISIS TEKS TERJEMAHAN ARAB-INDONESIA," (*LISANUNA*): *Jurnal Ilmu Bahasa Arab Dan Pembelajarannya* 2 (2021), <https://doi.org/10.22373/ls.v10i2.8836>.

¹⁰ (Taufiq, Mirwan Akhmad, Choirh, 2021)

¹¹ M buny, A bahy, and Mirwan Akhmad (UIN Sunan Ampel Surabaya) Taufiq, "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Tingkat Madrasah Ibtidaiyah Perspektif Amani Dan Awatif," *Taqdir* (2021): 245–256, <https://doi.org/10.19109/TAQDIR.V7I2.10175>.

¹² Nur Aini and Puji Mastutik, "Analisis Pemilihan Kosakata Dalam Buku Ajar Perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah," *al-Ittihad : Jurnal Keilmuan dan Kependidikan Bahasa Arab* (2021): 119–132, <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.32678/al-ittihad.v13i2.5042>.

¹³ Masyhud. Fathin, "Tadzawwuq Al-Lahjat Al-'Arobiyyah 'Ibaru Al-Ta'lim Al-Iliktruni: Tadris Kitab Al-'Arobiyyah Al-Mu'ashiroh Numuwdzijan," *IMLA* 02 (2017): 1–12, <http://journal.imla.or.id/index.php/arabi>.

¹⁴ Zainuddin. Ammar, "Tahlil Kitab Madarij Al-Durus Al-'Arobiyyah 'Ala Dloui Asasi I'dad Al-Kutub Al-Ta'limiyyah Lighairi Al-Nathiqina Bi Al-'Arobiyyah," *Al-Tadriis* (2017): 1–16, [10.21274/tadris.2017.5.1.64-79](https://doi.org/10.21274/tadris.2017.5.1.64-79).

¹⁵ Ahmad (UIN Sunan Ampel Surabaya) (MTs Manba'ul Qur-an) Nuruddin, "The E-Book of Modern Standard Arabic for Arabic Teaching Based on Rushdi Ahmed Tuaima's Theory," *JALSAT* 2 (2022): 105–120, <https://doi.org/10.15642/jalsat.v2i1.118>.

وتكون من أوجه التشابه والاختلاف بين هذه الدراسة والدراسات السابقة المقدمة فيما يلي: (1) أن تكون الكتاب "العربية للنجاح" الكتاب ا لول" كتاب لتعليم اللغة العربية الذي ألفه المؤلفين من جامعة كياهي الحاج عبد الحليم كاحدى الجمعيات ا لهليات في مدينة موجوكرتو جاوا الشرقية هو من نوع الكتاب الذي سيقوم الباحثون ببحثها. (2) أن تقوم الباحثون في تحليل كتاب "العربية للنجاح" الكتاب ا لول" عند نظرية عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان. (3) أن تقوم الباحثون بتحليل كلمات وجمل المفردات في أن تكون بيانات في هذا البحث. انطلاقا من هذا الواقع، أن الطلاب المسخدمون كتاب "العربية للنجاح" الكتاب ا لول" في تعلم اللغة العربية لم يعلموا قيمة مفردات الكتاب. فأقام الباحثون في هذا البحث لمعرفة قيمة مفردات كتاب "العربية للنجاح" الكتاب ا لول" تحت الموضوع: مفردات كتاب "العربية للنجاح" عند نظرية عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان.

المنهجية

منهج البحث هو أساس من عملية تحصل عليها البيانات لهدف وفوائد معينة.¹⁶ انطلق الباحثون هذا البحث من المدخل المركب بين الكيفي والكمي، ويقصد بالمدخل الكيفي هو الذي يسرغني عن ا لرقام العددية وهو يتكون من الكلمات والعبارات في جميع العمليات البحثية. والعكس منهج كمي حيث توجد حسابات وأرقام عددية عند تحليل المواد العلمية.¹⁸ ومن أدوات البحث لتحليل الكتاب العصري. والوسائل التي يسرغني بها الباحثون للحصول على المعلومات في إنجاز هذا البحث هي الملاحظة والمقابلة. سيقوم الباحثون: (1) ملاحظة مفردات كتاب "العربية للنجاح" الكتاب ا لول" ألفه المؤلفين من جامعة كياهي الحاج عبد الحليم كاحدى الجمعيات ا لهليات في مدينة موجوكرتو جاوا الشرقية. (2) تحليل وتصنيف وتقويم البيانات.

¹⁶ (A. Nuruddin, 2022)

¹⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2009).

¹⁸ Said Ismail Sini, *Qawaid Asasiyah Fi Al-Bahtsi Al-'Ilmi* (Muassis Risalah, 1994).

ومن نوع البيانات التي يسخدمها الباحثون هي كلمات المفردات التي تجد في الكتاب. ومصادر البيانات هي الكتاب "العربية للنجاح الكتاب ا لول". ومن طريقة جمع البيانات المستخدمة للبحث هي القراءة والتصنيف¹⁹.
أما طريقة جمع البيانات هي القراءة والتصنيف، وطريقة القراءة هي أن يقرأ الباحثون الكتاب العصري، وطريقة التصنيف هي أن يقسم الباحثون البيانات ويصنفها حسب مواد المراد ثم تحليلها لمعرفة كيفية تحليل وتقوي الكتاب وكذلك قيمة الكتاب "العربية للنجاح الكتاب ا لول" عند نظرية عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان. قام الباحثون باستخدام طريقة تحليل المحتوى لبحث عن العبارات ومناقشتها المتعمقة لمحتوى المعلومات المكتوبة أو المطبوعة في وسائل الإعلام وهي لمحتويات المفردات المقدمة في كتاب "العربية للنجاح الكتاب ا لول".

المفردات عند نظرية عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان

تقدم كثيرا من المفردات في الطرق التقليدية دون اعتماد خطة متدرجة في النمو اللغوي وتساعد الثروة اللفظية، ودون اعتماد فلسفة معينة في اختيار المفردات كالشيوخ مثلا، ودون معالجة المفردات بأسلوب تعليمي سلي م. ففي بعض البرامج يشيع البدء بمفردات منفصلة يتعلمها الدارس على حدة، حتى إذا استوعبها أدخلها في جمل، والمفردات هنا تقدم بمعزل عن سياقاتها وبعيدة - إلى حد كبير - عن مجال اهتمامات الدارسين وقدراتهم فضلا عن مجافاتها لما انتهى إليه ميدان تعليم اللغات الأجنبية من حقائق.
والأصل أن تقدم هذه المفردات في سياقات لغوية يسهل محكاتها؛ كالحوارات والنصوص السهلة، فهي وسيلة لعرض المفردات في مواقف وسياقات مختلفة، تعتمد عليها التدريبات اللغوية اللاحقة لتأخذ بيد الطالب نحو استعمال اللغة وممارستها في التعبير والاتصال. وهكذا ينبغي تعليم المفردات في الحوار والنصوص القرائية من خلال السياقات²⁰.

¹⁹ Asep abbas Abdullah, *Metode Penelitian Bahasa Dan Sastra Arab* (Bandung: Institut Teknologi Bandung, 2007), <http://repository.uinsa.ac.id/id/eprint/965>.

²⁰ Abdur Rohman bin Ibrahim Al-Fauzan, *Idloat Li Mu'allimi Al-Lughah Al-'Arobiyyah Li Ghairi Al-Nathiqin Biha* (Maktabah Lisani al-'Arab, 1431), www.lisanarb.com.

ويظن كثيرون ممن لا علم لهم بعلم اللغة التطبيقي أن تعلم اللغة يمكن أن يتم بتعلم مفرداتها، وحفظ أكبر قدر منها بمعزل عن سياقها؛ ولذا فقد صدرت مجموعة من الكتيبات التجارية لتعليم اللغات، يزعم أصحابها أن تعلم لغة معينة يكفيها ثلاثة أيام؛ (ت معلم العربية في ثلاثة أيام وهكذا)، وهذه الكتب عبارة عن مجموعة من المفردات الشائعة في موضوعاتها، كمثّل ما يسخدم في السوق أو المطعم أو المطار، ويبين معناها بواسطة الترجمة إلى اللغة الوسيطة إن كانت لغة المسخدم لم العربية.

وليس الهدف في تعلم المفردات أن يت معلم الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معانيها مسئلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعلم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر هو أن يكون الطالب قادرا على استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب 24؛ وهو ما عجزت عنه مؤسسات تعليم العربية لغير الناطقين بها التي يكون القائمو عليها في الغالب ا لعم، ممن ليس لهم دراية بعلم اللغة التطبيقي. يزود المعلم المتقن طلابه ببعض الاستراتيجيات التي تعينهم على التعلم، وفيما يخص المفردات يمكنه تشجيعهم على إعداد قوائم بالكلمات الجديدة أولا بأول. هذه القوائم تساعد الطلاب كثيرا؛ فالتسجيل المنظم المكتوب لهذه الكلمات ييسر عليهم حفظها واستخدامها، ويساعدهم على مراجعة ما كتبوه في فترات متباعدة. ومن ا لفضل تشجيعهم على تسجيل الكلمة في سياق يوضح معناها. ولا تشجيعهم على ترجمة معنى الكلمة.

وم أسس اختيار المفردات عند عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان هي الشيوخ، والارتباط بحاجات
ن

الدارسين، والارتباط بعالم الدارسين المعرفي، والارتباط مسنوى الدارسين العمري، والاهمية الاتصالية، والصحة اللغوية والفصاحة. أما أساليب توضيح معنى المفردات هي (1) بيان ما تدل عليه الكلمة بإبراز معناها أو صورتها إن كانت محسوسة (قلم). (2) تمثيل المعنى (فتح الباب). (3) تمثيل الدور (مريض يشكو من بطنه). (4) ذكر المتضادات. (5) ذكر المترادفات. (s) تداعي المعاني (العائلة تذكر الكلمات: زوج وزوجة وأولاد وأسرة). (7) ذكر

أصل الكلمة ومشتقاتها. (8) شرح معنى الكلمة بالعربية. (9) إعادة القراءة وتعدادها يساعد على معرفة المعنى²² أكثر. (10) البحث في المعجم. (11) إيرادها في أمثلة متعددة.¹

والمفردة أو الكلمة نقل أهميتها التعليمية عندما تكون بمفردها، لذا ينبغي أن يحرص دائماً على تعليمها في جمل ومن خلال سياقات ذات معنى ومفهومة للدارسين. وأن يتضمن الدرس أو الوحدة مفردات مختارة بعناية وتركيز، (بحيث لا تحتوي على الكثير من المفردات غير الضرورية أو الصعبة التي تزيد من عوائق التعلم) (وأن تتكامل مع مفردات بقية الدروس أو الوحدات لتشكل في النهاية الذخيرة المفردانية (المعجمية) المسبقة في الخطة أو المنهج التعليمي.

نتائج البحث وصف

الكتاب

بطبيعة الحال، يبدأ التحليل بذكرى البيانات البيوغرافية من الكتاب.²² وتختلف طريقة مراقبة البيانات في كتب مناهج البحث. إلا أن أكثر هذه الطرق شيوعاً تلتزم بالترتيب الآتي: (1) اسم المؤلف، (2) عنوان الكتاب، (3) رقم الطبعة، (4) اسم المحقق أو المترجم، (5) بلد النشر، (6) دار النشر (أو المطبعة)، (7) تاريخ النشر، (8) أجزاء الكتاب.

1- الدكتور أسفاندي الماجس، تير 2- الدكتور أمر زين الدين الماجس، تير 3- محمد بصاري الماجس، تير 4- نينيك إندراواتي الماجس، تير	اسم المؤلف
العربية للنجاح (الكتاب 1 لول)	عنوان الكتاب
الطبعة 1 لولى	رقم الطبعة

²¹ Ibid.

²² Rusydi Ahmad Thu'aimah, *Dalil 'Amal Fi I'Dad Al-Mawad Al-Ta'limiyah Libaramiji Ta'lim Al-'Arabiyah* (Universitas Ummul Qura, 1985).

-	اسم المحقق أو المترجم
يوكاكرنا - إندونيسيا	بلد النشر
Stelkendo Kreatif	دار النشر (أو المطبعة)
يوليو س.نة 2021	تاريخ النشر
الطبعة	أجزاء الكتاب

تحليل مفردات الكتاب وتقويمها

ليست القضية في تعليم المفردات أن ينعلم الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معناها من نقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرّد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إا من معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كلمه با لإضافة إلى شيء آخر هو أن يكون الطالب قادرا على استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.

ومن أنواع المفردات حسب المهارات اللغوية تتكون من الكلمات الآتية، (1) المفردات للفهم: فهمها مسموعة وفهمها مقروءة. (2) المفردات للكلام: استعمالها في الكلام العادي أو موقف معين. (3) المفردات للكتابة: عادية أو موقفية. (4) المفردات الكامنة: سباقية (تفهم من السياق) أو تحليلية (تفهم من تحليلها ومن خصائصها الصرفية).²³ ومن أنواع المفردات حسب المهارات اللغوية في كتاب "العربية للنجاح الكتاب الأول" هي المفردات للفهم والمفردات للكلام.

ومن أنواع المفردات حسب المعنى تتكون من الكلمات الآتية، هي: كلمات المحتوى هي المفردات الأساسية من أسماء وأفعال، وكلمات وظيفية هي مفردات الربط كحروف الجر والعطف، وكلمات عنقودية هي التي لا تنقل معنى معينا وهي مفردة "رغب".²⁴ وعدد كلمات المحتوى في كتاب "العربية للنجاح الكتاب الأول"

²³ Abdur Rohman bin Ibrahim Al-Fauzan, "I'dad Mawadi Ta'limi Al-Lughati Al-'Arobiyyati Lighairi Al-Nathiqin 2007,

إعدادات المواد التعليمية جمعها د. إبراهيم الفوزان/6339577/academia.edu/

²⁴ Ibid.

هي 110 اسما و 42 فعلا. ولم يجد الباحثون المفردات عن كلمات وظيفية وعنقودية في كتاب "العربية للنجاح الكتاب 1 لول".
ومن أنواع المفردات حسب التخصص تتكون من الكلمات الخادمة والتخصصية. الكلمات الخادمة هي
الكلمة التي تسخدم في مواقف، والكلمات التخصصية هي الكلمة التي تسخدم في مجال معين.²⁵ وأما في كتاب "العربية للنجاح الكتاب 1
لول" وجد الباحثون الكلمات الخادمة وهي الكلمة التي تسخدم في مواقف لمعرفة أن المفردات تؤخذ من النصوص التي تبحث عن المواقف.
ومن أنواع المفردات حسب الاس.تخدام تتكون من الكلمات النشيطة التي يكثر اس.تعمالها، والكلمات
الخاملة التي يقل اس.تعمالها²⁶. ومن أنواع المفردات حسب الاس.تخدام في كتاب "العربية للنجاح الكتاب 1 لول"
وجد الباحثون أنها من الكلمات النشيطة وهي الكلمات التي يكثر اس.تعمالها، لمعرفة أن الكلمات المقدمة للمفردات هي الكلمات العامة
يسخدمها كل 1 الإنسان المتكلمين باللغة العربية، وليس هناك الكلمات الخاملة وهي الكلمات التي يقل اس.تعمالها.
أسس اختيار المفردات تنقسم إلى s أقسام، هي: (1) الش.يوع: تفضل الكلمة الواسعة الاس.تخدام على غيرها. (2) التوزيع أو
المدى: تفضل الكلمة المس.تعملة في كل البلاد العربية على الشائعة في بعضها فقط. (3) اللف
: تفضل الكلمة المألوفة على المهجورة. (4) الشمول: تفضل الكلمة التي تغطي أكثر من مجال على المحصورة في
مجال. (5) 1 لهية: تفضل الكلمة التي يحتاج إليها الدارس أكثر على غيرها. (s) العروبة: تفضل الكلمة العربية على
غيرها (هاتف أحسن من تلفون).²⁷ ومن أسس اختيار المفردات لكتاب "العربية للنجاح الكتاب 1 لول" هي
على أسس 1 لهية، لمعرفة أن المفردات في كتاب "العربية للنجاح الكتاب 1 لول" تؤخذ من الكلمات الصعبة ما تجد في النص ليهم طلابه في
فهم النص.

أساليب توضيح معنى المفردات تتكون من أساليب متنوعة، منها: (1) بيان ما تدل عليه الكلمة بإبراز
عينها أو صورتها إن كانت محسوسة (قلم). (2) تمثيل المعنى (فتح الباب). (3) لعب الدور (مريض يشكو من

²⁵ Ibid.

²⁶ Ibid.

²⁷ Ibid.

بطنه). (4) ذكر المتضادات. (5) ذكر المترادفات. (s) تداعي المعاني (للعائلة تذكر الكلمات: زوج وزوجة وأولاد وأسرة). (7) ذكر أصل الكلمة ومشقاتها. (8) شرح معنى الكلمة بالعربية. (9) إعادة القراءة وتعد مدداً يساعد في معرفة المعنى أكثر. (10) البحث في القاموس.²⁸ ومن أساليب توضيح معنى المفردات التي وجدها الباحثون في كتاب "العربية للنجاح الكتاب الأول" هي البحث في القاموس، لعدم المعنى في مفردات الكتاب فيلزم للقارئ أن يبحثها في القاموس.

ومن تتميز اللغة العربية بظاهرة الاشتقاق أن الكتاب الجيد يدعو إلى الاستفادة من هذه الظاهرة في بناء الحصيلة اللغوية لطلابه. ويساعد الاشتقاق في توضيح معاني الكلمات الجديدة؛ فعند ورود كلمة مكتوب مثلاً يؤتى ببيان أصلها (كتب) وما يشترك من هذا الأصل من كلمات ذات صلة بالكلمة الجديدة (كاتب،

وكتاب، ومكتبة، إلخ). ويزود الكتاب الجيد الطلاب ببعض الاستراتيجيات التي تعينهم على التعلم والتسجيل المنظم المكتوب لهذه الكلمات ييسر عليهم حفظها واستخدامها، ويساعدهم على مراجعة ما كتبوه في فترات متباعدة. ومن أفضل تشجيعهم على تسجيل الكلمة في سياق يوضح معناها، دون اللجوء إلى ترجمة معنى الكلمة.²⁹ ومن المعلوم أن التمييز اللغوي العربية في كتاب "العربية للنجاح الكتاب الأول" لا يظهر أي نوع من الاشتقاق ولا يدعو إلى الاستفادة من هذه الظاهرة في بناء الحصيلة اللغوية لطلابه. وأما بعض الاستراتيجيات التي تعينهم على التعلم هي أن الكتاب لا يعرض معنى المفردات لبحث طلابه في بحث المعنى من القاموس أو من بيان وشرح المعلمين.

ومن تعليم المفردات ينبغي اعتماد التكرار أسلوباً في تعلم المفردات وفق خطة معينة تأخذ في اعتبارها التكرار في صلب الدرس، والتدريبات والتطبيقات وما يلزم ذلك من توجيهات في مرشد المعلم، على ألا يلتزم التكرار والتعزيز بصورة واحدة (تكرار نمطي أن يكون ترجمة لما يسمى تربوياً ونفسياً بمبدأ (استمرار النمو) وهنا ننصح بعمل جدول تفرغي يتابع معدل التكرار في كل درس وذلك حتى يمكن تعويض تكرار كلمة في دروس تالية يكون معدل تكرارها منخفضاً في الدروس السابقة.

²⁸ Ibid.

²⁹ Ibid.

عند الوصول بالدارس إلى المستوى التجريدي والمعنوي للمفردات ينبغي اعتماد معيارين لتقييم المفردات واختيارها من القائمة. المعيار الأول هو أهمية المفردة على المستوى التركيبي للغة. والمعيار الثاني : هو درجة حاجة الدارس للمفردات المعنوية. وبفضل استعمال المفردات الجديدة في تراكيب مألوفة، والمفردات المألوفة في تراكيب ومواقف جديدة. والمفردة الجديدة تختلف الجدة فيها، فقد تكون جديدة في بنائها، وقد تكون جديدة في نطقها، وقد تكون جديدة في معناها ودلالاتها بقسميها الدلالة الخاصة والدلالة العامة، وقد تكون جديدة في ذلك كله.³⁰ ومن قائمة التقييم لمفردات الكتاب "العربية للنجاح الكتاب الأول" عند نظرية عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان في كتابه إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من الباحثون تتكون من البنود السبعة ودرجات التقييم. أما البنود الأولى هي عدد المفردات الجديدة في الدرس الواحد مناسب، والبنود الثانية هي يتم التدريب على المفردات الجديدة وتثبيت معناها بصورة جيدة، والبنود الثالثة هي يتم عرض المفردات بتدرج مقبول، والبنود الرابعة هي يتم تعزيز المفردات السابقة بدرجة كافية، والبنود الخامسة هي يتم عرض المفردات الجديدة بتراكيب معروفة، والبنود السادسة هي يتم التعرف بالمفردات الجديدة بوسائل تحقق الهدف، والبنود السابعة هي تختار المفردات في الموضوع الواحد بناء على الشروع. وأما درجات التقييم تتكون من درجة 1 إلى درجة 5، ودرجة 1 هي أضعف درجة وأما درجة 5 أكثر درجة.³¹

وبعد أن قام الباحثون بتقييم مفردات كتاب "العربية للنجاح الكتاب الأول" بنظرية عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان فحصل الباحثون على درجة 5 عند البنود الأولى، ودرجة 5 عند البنود الثانية، ودرجة 5 عند البنود الثالثة، ودرجة 5 عند البنود الرابعة، ودرجة 5 عند البنود الخامسة، ودرجة 5 عند البنود السادسة، ودرجة 3 عند البنود السابعة. فمن هذا التقييم حصل على المجموع (عدد 1 لـ 5 x درجة) ثلاثة - خمسة عشر - ثمانية عشر، فالمجموع الأخير هو ستة وثلاثون (36)، فالنسبة المئوية هي 85,7 بالمائة.

ومن شرح هذا التقييم لمفردات كتاب "العربية للنجاح الكتاب الأول" عند نظرية عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان في كتابه إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من الباحثون فيما يلي: الأول، عدد

³⁰ Ibid.

³¹ Ibid.

المفردات الجديدة في الدرس الواحد، وعند نظرية عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان أن الكتاب ينبغي أن يراعى عدد المفردات الذي يجب أن يقدم في الدروس الأولى من الكتاب الأساسي، بحيث لا يتجاوز حداً معقولاً سواء بالكثرة أو القلة وذلك في ضوء نوعية الدارسين وإمكاناتهم.³² ومن عدد المفردات الجديدة في كتاب "العربية للنجاح الكتاب الأول" لا تتجاوز حداً معقولاً سواء بالكثرة أو القلة، حيث أن عدد المفردات أقلها 5 مفردات وجدها الباحثون في الكتاب الثاني وأكثرها 12 مفردة في الكتاب الثاني.

كان عدد المفردات ما وجدها الباحثون في كتاب "العربية للنجاح الكتاب الأول" التي تتكون من أربعة عشر باباً هي: الباب الأول يتكون من 12 مفردة، والباب الثاني يتكون من 12 مفردة، والباب الثالث يتكون من 12 مفردة، والباب الرابع يتكون من 12 مفردة، والباب الخامس يتكون من 12 مفردة، والباب السادس يتكون من 12 مفردة، والباب السابع يتكون من 12 مفردة، والباب الثامن يتكون من 10 مفردات، والباب التاسع يتكون من 10 مفردات، والباب العاشر يتكون من 10 مفردات، والباب الحادي عشر يتكون من 10 مفردة، والباب الثاني عشر يتكون من 8 مفردات، والباب الثالث عشر يتكون من 10 مفردات، والباب الرابع عشر يتكون من 10 مفردات.³³

هذه المفردات لمعرفة الحوار للمحادثة والنص للقراءة في كل درس من الكتاب، حيث أن في الدرس الواحد في الكتاب "العربية للنجاح الكتاب الأول" تقدم من 5 إلى 7 صفحة لتعليم المفردات، والحوار، والنص للقراءة، والتدريبات. ومن هذه عدد المفردات في الدرس الواحد لكتاب "العربية للنجاح الكتاب الأول" كانت لا تتجاوز حداً معقولاً سواء بالكثرة أو القلة، لاتفاق بين الدرس الواحد وعدد المفردات. وهذا الشرح تتفق بنظرية عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان أن الكتاب ينبغي أن يراعى عدد المفردات الذي يجب أن يقدم في الدروس الأولى

من الكتاب الأساسي، بحيث لا يتجاوز حداً معقولاً سواء بالكثرة أو القلة وذلك في ضوء نوعية الدارسين وإمكاناتهم.³⁴

³² Ibid.

³³ Aspandi et al., *Al-'Arabiyyah Li an-Najah (Buku 1)*.

³⁴ Al-Fauzan, "T'dad Mawadi Ta'limi Al-Lughati Al-'Arobiyyati Lighairi Al-Nathiqin Biha."

وهذه العدد ليس هناك تأرجح عدد المفردات في الدرس ١ لول والثاني والآخر تأرجحاً بعيداً، وكذلك التفاوت بين عدد المفردات في كل درس تعرف أن عدد المفردات في أوائل الدروس فيها 12 كلمة، وأما في أواخر الدروس ١ لخيرة فيها 10 كلمة و أحدها 8 كلمة من المفردات الجديدة. ومن هذا الشرح تتفق بنظرية رشدي أحمد طعيمة ينبغي ألا يتأرجح عدد المفردات الجديدة في دروس الكتاب، فتأتي كثيرة جداً في الدرس ١ لول ثم تنخفض بشكل ملحوظ في الدرس الثاني فتزيد في الثالث. وبسبب طبع القائم بالتحليل أن لحد أمرين: أولهما متوسط عدد الكلمات الجديدة في الدروس وذلك بحساب عدد الكلمات الجديدة في كل درس ثم قسمتها على عدد الدروس، وثانيهما مدى التفاوت في تقديم المفردات الجديدة، أي عددها في كل درس وذلك بإعداد خريطة للدروس يسبب ذلك منها على ما يقدم في كل درس على حدة.³⁵

الثاني، اتمام التدريب على المفردات الجديدة تقدم في أوائل الدروس، ومن نظرية عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان ثمة حقيقتان تفرضان تنوع التدريبات اللغوية؛ أولهما تنوع المهارات اللغوية وثانيهما تباين قدرات الدارسين. ويمكن تقسيم التدريبات اللغوية الحديثة بصورة عامة إلى ثلاثة أقسام رئيسية هي: (أ) التدريبات الآلية أو تدريبات النمط، (ب) تدريبات المعنى، (ج) التدريبات الاتصالية.³⁶ ومن التدريبات المفردات في كتاب "العربية للنجاح الكتاب ١ لول" وهي من النوع الثاني لتباين قدرات الدارسين بتقديم المفردات ثم التدريب بالمر لبحث المعاني من المفردات في المعجم. وأما تثبيت معناها بصورة الدقة الفارغ ليكتب الدارسون المعنى من المفردات التي قد بحثهم في المعجم. لقد عرض الكتاب عن المفردات مجردة دون شرح لها أو ترجمة. ومن تقديم كيفية استعمال المفردات وجدنا في الحوار والنص للكتاب لمعرفة كيفية استعمال المفردات الجديدة في الجملة. ومن أمثلة تدريب المفردات الجديدة في الكتاب "العربية للنجاح الكتاب ١ لول" قدمته الكاتب فيما يلي:

القائمة 3: تدريب المفردات (1)

الكلمة	المعنى	الكلمة	المعنى
سَلَّاهُ		جَدَّيْهِ	

³⁵ Ibid.

³⁶ Ibid.

....	دَرَسَ		هَلَّلَ
....	سُئِلَ		سَكَنَ
....	هَوَّلَى		مَطَّأَ

وبجانب هذا التدريب الذي قدمه الكاتب في جميع من الدروس في الكتاب، قدم الباحثون التدريب الآخر في الدرس الرابع وهو التدريب في بحث عن مرادف المفردات ومضادة المفردات ثم الترجمة. هذا التدريب لم نجد في جميع من الدروس إلا في الدرس الرابع، وهو درس خاص تتركز في تعليم المفردات بتقديم التدريب الجديد في بحث عن مرادف المفردات ومضادتها ثم الترجمة. ومن نوع التدريب فيما يلي:

القائمة 4: تدريب المفردات (2)

رقم	الكلمة	المرادف	المعنى
1	ذَهَبَ	...	...
2	تَلَوَّلَ	...	...
3	رَجَعَ	...	...

رقم	الكلمة	المضادة	المعنى
1	ذَاهِبَ	...	...
2	دَخَلَتْ	...	...
3	قَبِلَ	...	...

الثالث، التدرج هنا يعني أن الكتاب يخلو من الطفرات التي لا مبرر لها سواء في عدد المفردات أو التراكيب أو غير ذلك من عناصر المادة اللغوية. التدرج يعني أ من المؤلف ينتقل بالدرس من السهل إلى الصعب، ومن المتشابه مع لغته القومية إلى ما هو مختلف عنها، ومن القليل إلى الكثير ، ومن المحسوس إلى المجرد، ومن

المؤلف إلى الجديد.³⁷ ومن المفردات في كتاب "العربية للنجاح الكتاب ١ لول" تقوم بالتدرج حيث أن المؤلف الكتاب ينتقل من السهل إلى الصعب، لمعرفة أن المفردات تؤخذ من الحوار والنص للقراءة، والمفردات التي تقدم فيها متدرجا حسب الموضوعات.

القائمة 5: تدرج المفردات

الدرس ١ لول	الدرس الخامس	الدرس العاشر	الدرس الرابع عشر
البيانات الشخصية	في الصف	العطلة	في مكة
سَمِلَ هـ	دَخَلَ	إِسْتَبْنَضَ	نَبَّحَ هـ
هَلَا	حَقَّقَتْ	صَبَّاح	مُمْتَلِز هـ
سَكَنَ	جَلَسَ	مُنْأَمَّع	هَدِيَّ هـ
	أَخْبَسَ	بَدَّ	يُؤَيِّدُ هـ

من بعض المفردات في الدرس ١ لول والخامس والعاشر والرابع عشر، تُعرف بالتدرج حسب الموضوع في الدرس، ولم يجد الباحثون المفردات الجديدة في الدرس ١ لول أصعب من المفردات في الدرس الخامس والعاشر والرابع عشر، ولم يجد الباحثون المفردات الجديدة في الدرس الرابع عشر أسهل من المفردات في الدرس العاشر والخامس والول. ومن هذه القائمة تعرف أن المفردات في كتاب "العربية للنجاح الكتاب ١ لول" تقوم بالتدرج حيث أن المؤلف الكتاب ينتقل من السهل إلى الصعب، وهذا الشرح تتفق بنظرية رشدي أحمد طعيمة أنه ينبغي مراعاة التدرج في تقديم المفردات الجديدة، بحيث تتقارب الدروس من حيث عدد كلماتها الجديدة. فلا تكثر في درس بشكل كبير وتقل في الدرس الذي يليه بشكل ملفت للنظر إنما تأخذ نوعاً من التقارب قلة أو كثرة.³⁸

الرابع، من بين مفردات الكتاب في أوائل الدروس إلى أواخرها يلزم فيها العلاقة بين المفردات كلها، وتعزيز المفردات السابقة يلزمها للمفردات ١ لولى هناك التعزيز للمفردات بعدها، حيث أن هذا التعزيز بدرجة كاملة حتى تسهل القارئ في فهم المفردات بعدها. ومن المفردات في كتاب "العربية للنجاح الكتاب ١ لول" تقوم بتعزيز

³⁷ Ibid.

³⁸ Mahmud Kamil Al-Naqah and Rusydi Ahmad Thu'aimah, *Al-Kitab Al-Asasiy Lita'limi Al-Lughah Al-'Arabiyyah Li Al-Nathiqin Bilughatin Ukhro I'daduhu Tahliluhu Taqwimuhu*, Edisi 1. (Makkah: Ma'had Al-Lughah Al-'Arabiyyah - Jami'ah Ummul Quro, 1983).

على شكل قليل بدرجة متوسطة، حيث أن التعزيز لم تكن بجميع المفردات كلها وفي كل دروسها، ووجد الباحثون بعض التعزيز للمفردات تتكون من المفردات على نوع الصفة، والمفردات على نوع الفعل. القائمة s: تعزيز المفردات

(1)

نوع التعزيز	الدرس ١ لول	الدرس الثاني	الدرس الثالث	الدرس الرابع
صفة	جَدِيدًا	قَدِيمًا	بَهِيمًا	وَأَسْعَى
		جَمِيعًا	سَرِيعًا	نَظِيمًا

نوع التعزيز	الدرس ١ لول	الدرس الخامس	الدرس العاشر	الدرس الثالث عشر
الفعل	وُلِدَ	دَخَلَ	اِسْتَقْبَلَ	يُسْعِرُ
	سَكَنَ	أَخْرَجَ	ذَهَبَ	يُسَاعِدُ
		وَدَّعَ	لَعِبَ	

ومن هذه القائمة نس تطيع أن نعلم بتعزيز المفردات في كتاب "العربية للنجاح الكتاب ١ لول"، وهذا التعزيز لم تكن في كل المفردات، بل في بعض المفردات. والتعزيز ١ لول، من حيث صفة المفردات نجد أن في بعض من الدروس ١ لول والثاني والثالث والرابع فيها صفات متنوعة، وهناك التعزيز من حيث أن الصفات متنوعة، والصفات في الدرس ١ لول "جَدِيدًا" تقوم بتعزيزها في الدرس الثاني "قَدِيمًا" مع أن هذين كلمتين نوع من التضاد. والتعزيز الثاني، من حيث الفعل الذي نجد في الدرس ١ لول والخامس والعاشر والثالث عشر، وا لفعل في الدرس ١ لول إلى العاشر لم نجد أي نوع من ا لفعل إلا الفعل الماضي ونجد الفعل المضارع في الدرس الثالث عشر، وهذا التعزيز في تعليم المفردات حيث نوعه من الماضي إلى المضارع. وكذلك من عدد حروف فعل الماضي من الثلاثي والرباعي والسادسي.

الخامس، وهذا التعزيز تتعلق كثيرا في كيفية عرض المفردات الجديدة وهي بتركيب معروفة من الكلمات السهلة إلى الصعبة، ومن التراكيب السهلة إلى الصعبة. وهذه التراكيب المفردات لم تكن في جميع من أنواع

المفردات، نجدها على شكل جيد في تراكيب الفعل وهي تبدأ من فعل الماضي ثم المضارع، وتبدأ من فعل الماضي الثلاثي والرباعي والسادسي. السادس، التعريف بالمفردات الجديدة بوسائل تحقق الهدف، ومن أهداف هذه المفردات هي: ١ لول، ليس، تخدمها الطلاب في الكلام، يلفظونها كل المفردات ويتكلمون بها. الثاني، أن المفردات تكتب على الكتاب من غير أن يقوم بها المعنى، حيث أن الطلاب يستطيعون أن يبحثوا المعاني من المفردات في المعجم. ومن هذه الأهداف من المفردات تكون كاملة بين الأهداف والتحقق، مع أن المفردات كلها تستطيع أن نجدها في المعجم. وهذا تطابق بكتاب العربية بين يدك ألفه إبراهيم الفوزان أن تقديم المفردات الجديدة بوسائل تحقق الهدف، والهدف الكتاب العربية بين يدك في تمكين الدارس إلى الكفاءات الثلاثة³⁹

السابع، ومن اختيار المفردات في الموضوع الواحد بناها تتناسب وتطابق على الشيوخ، حيث المفردات بناها تتناسب أن وتطابق في جميع من موضوعات الكتاب فيما يلي:

القائمة 7: اختيار المفردات

رقم	الموضوعات	المفردات
1	البيانات الشخصية	وُلِدَ سَكَنَ جَدِيْ هـ
2	الدراسة	قَدِمَ جِمَ مُجِيْ هـ
3	إلى الجامعة	ذَهَبَ ذَرَّاجَ هـ رَكِبَ
4	مكتبة الجامعة	مَنْ بَوَّعَ وَاسِعَ هـ رَجَعَ
5	في الصف	حَقِيقَةُ جَلَسَ جِصَّ هـ
6	في البيت	عَلَّمَ لُؤْلُؤَ هـ مَطَبَ هـ
7	في الحديقة	بَرَزَ مَوْزَ هـ لَقَّ هـ
8	السكن	سَكَنَ سَارَعَ هـ جَدِيْ هـ
9	الهوايات	رَسَّامَ هـ رَ لَوَّاهِ هـ

³⁹ Abdur Rohman bin Ibrahim Al-Fauzan, Mukhtar al-Thahir Husain, and Muhammad Abdul Khaliq Muhammad Fadlil, *Al-'Arabiyyah Baina Yadaik* (Riyadh: Arabic For All, 2014), www.arabicforall.net.

10	العطلة	ذَهَبَ	عَلَى َ لَهُ	لَعِبَ
11	حادث	حَادِثٌ	مُسْتَسْقَى	مَرِيضٌ
12	في المسجد	جَمَاعَةٌ	نَشِيطٌ	نَظَافَةٌ
13	رمضان	مَآ َ هُمْ	إِفْطَارٌ	يَسْعُرُ
14	في مكة	سَافِرٌ	عُطَّة َ لَهُ	هَدِيَّة َ

ومن هذه القائمة نعلم أن اختيار المفردات في الموضوع الواحد قد تتناسب وتطابق على الشروع، بيد أن وجد الباحثون فيها تكرير وتقليد المفردات التي قد سبق ذكرها في الدروس قبلها، حيث أن هذه الكلمات لا تلزم تكرير وتقليدها في المفردات لمعرفة أن مفردات الكتاب تستخدم لمعرفة الكلمات الجديدة لتعليم اللغة العربية، ومن اللازم ألا نقوم بالتكرير والتقليد. ومن الكلمات التي قامت بالتكرير والتقليد فيما يلي:

القائمة 8: تكرير وتقليد المفردات

رقم	المفردات	الدروس
1	سَكَنَ	الدرس 1 أول: البيانات الشخصية
		الدرس الثامن: السكن
2	جَدِّي َ هـ	الدرس 1 أول: البيانات الشخصية
		الدرس الثامن: السكن
3	ذَهَبَ	الدرس الثالث: إلى الجامعة
		الدرس العاشر: العطلة
4	عَلَى َ لَهُ	الدرس السادس: في البيت
		الدرس العاشر: العطلة
5	هُوَ َ َ هـ	الدرس 1 أول: البيانات الشخصية
		الدرس التاسع: الهوايات

ومن هذه القائمة نسطيع أن نعرف أن اختيار المفردات في كتاب "العربية للنجاح الكتاب 1 لول" له التناسب والنطاق في درس الواحد، ولكن لم تكن فيها التح موط الدقيق في تقديمها حتى نكتب كثيرا من المفردات التي قدمها في درس 1 لول وقدمها في درس الثاني أو الآخر. لقد قام عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان أن أسس اختيار المفردات تنقسم إلى 5 أقسام، هي: أ) الش. يوع، تفضل الكلمة الواسعة الاس. تخدام على غيرها. ب)

التومزع أو المدى: تفضل الكلمة المس. نعمة في كل البلاد العربية على الشائعة في بعضها فقط. ج) 1 اللفه : تفضل الكلمة المألوفة على المهجورة. د) الشمول: تفضل الكلمة التي تغطي أكثر من مجال على المحصورة في مجال. هـ) 1 لهية: تفضل الكلمة التي يحتاج إليها الدارس أكثر على غيرها. و) العروبة: تفضل الكلمة العربية على غيرها (هاتف أحسن من تلفون). ومن هذه 1 لقسام نعلم أن أسس اختيار المفردات لكتاب "العربية للنجاح الكتاب 1 لول" تؤخذ من 1 لهية وهي تف مزل الكلمة التي يحتاج إليها الدارس أكثر على غيرها.

وبهذه الحال كان إبراهيم الفوزان تقدم المفردات في س. ياقات لغوية يسهل محأكات، كالحوارات والنصوص السهلة، فهي وس. يلة لعرض المفردات في مواقف وس. ياقات مختلفة، تعتمد عليها التدريبات اللغوية اللاحقة لتأخذ بيد الطالب نحو اس. نعمال اللغة وممارس. نها في التعبير والاتصال.⁴⁰

الخاتمة

ومن هذا البحث نعلم أن الفكرة والتصور في تقديم مفردات الكتاب لتعليم اللغة العربية هي تتكون من 7 أقسام، هي: 1) العدد 2) التدريب 3) التدرج 4) التعزيز 5) التراكم 6) تحقيق الهدف 7) اختيار المفردات. وثمة كتاب "العربية للنجاح الكتاب 1 لول" بهذه الفكرة والتصور على شكل جيد حتى نعلم أكثر من القضايا والمسألة والنقطة عن هذا البحث. ومن بعض هذه المبادئ المصحوبة ب لوصاف والحقائق المس. تخدمة في الكتب والمجلات الموجودة والمعلومة، فقام الباحثون بتقييم مبني على تقييم كتاب "العربية للنجاح الكتاب 1 لول" بمفهوم ونظرية إبراهيم الفوزان فحصل على النتيجة 85.7. يمكن أن تشكل هذه النتائج 1 لساس لمفهوم كتابة المفردات في الكتب كمصدر لتدريس الطلاب با لإضافة إلى الجهود المبذولة لتطوير الكتب المدرسية.

⁴⁰ Al-Fauzan, Idloat Li Mu'allimi Al-Lughah Al-'Arobiyyah Li Ghairi Al-Nathiqin Biha.

المراجع

- Al-Fauzan, Abdur Rohman bin Ibrahim. "I'dad Mawadi Ta'limi Al-Lughati Al-'Arobiyyati Lighairi Al-Nathiqin Biha," 2007. <https://www.academia.edu/6339577/>.
إعداد المواد التعليمية جمعها د. إبراهيم الفوزان.
- . *Idloat Li Mu'allimi Al-Lughah Al-'Arobiyyah Li Ghairi Al-Nathiqin Biha*. Maktabah Lisani al-'Arab, 1431. www.lisanarb.com.
- Al-Fauzan, Abdur Rohman bin Ibrahim, Mukhtar al-Thahir Husain, and Muhammad Abdul Khaliq Muhammad Fadlil. *Al-'Arabiyyah Baina Yadaik*. Riyadh: Arabic For All, 2014. www.arabicforall.net.
- Alwasilah, A. Chaedar. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2014.
- Arsyad, Azhar. *Media Pembelajaran*. Jakarta: PT Grafindo Persada, 2014.
- Aspandi, Ammar Zainuddin, M. Bashori, and Ninik Indrawati. *Al-'Arabiyyah Li an-Najah (Buku 1)*. Edited by Nahdliyyatul Azimah and Mir'atul Farikhayah. Edisi Pert. Yogyakarta: Stelkendo Kreatif, 2021.
- Buny, M, A Bahy, and Mirwan Akhmad (UIN Sunan Ampel Surabaya) Taufiq. "Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Tingkat Madrasah Ibtidaiyah Perspektif Amani Dan Awatif." *Taqdir* (2021): 245–256. <https://doi.org/10.19109/TAQDIR.V7I2.10175>.
- Fuadiyah, and Mirwan Akhmad (UIN Sunan Ampel Surabaya) Taufiq. "Analisis Kesalahan Teks Buku Pendidikan Bahasa Arab Di Madrasah." *An Nabighoh: Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Bahasa Arab* 2 (2020). <https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v2i02.2009>.
- Hidayanti, Primasti Nur Yusrin, and Mirwan Akhmad (UIN Sunan Ampel Surabaya) Taufiq. "Analisis Buku Bahasa Arab Tingkat MPDM Muhammadiyah." *Al-Ittijah: Jurnal Keilmuan dan Kependidikan Bahasa Arab* 13 (2021): 153–169. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.32678/al-ittijah.v13i2.4614>.
- Masyhud. Fathin. "Tadzawwuq Al-Lahjat Al-'Arobiyyah 'Ibaru Al-Ta'lim Al-Iliktruni: Tadris Kitab Al-'Arobiyyah Al-Mu'ashiroh Numuwdzijan." *IMLA* 02 (2017): 1–12. <http://journal.imla.or.id/index.php/arabi>.
- Nisak, and Mirwan Akhmad (UIN Sunan Ampel Surabaya) Taufiq. "BUKU TERJEMAH KITAB TA'LIMU AL-MUTA'LIM; ANALISIS TEKS TERJEMAHAN ARAB-INDONESIA." *(LISANUNA): Jurnal Ilmu Bahasa Arab Dan Pembelajarannya* 2 (2021). <https://doi.org/10.22373/lis.v10i2.8836>.
- Nur Aini, and Puji Mastutik. "Analisis Pemilihan Kosakata Dalam Buku Ajar

- Perspektif Rusydi Ahmad Thu'aimah." *al-Ittijah : Jurnal Keilmuan dan Kependidikan Bahasa Arab* (2021): 119–132.
<https://doi.org/http://dx.doi.org/10.32678/al-ittijah.v13i2.5042>.
- Nuruddin, Ahmad (Program Doktor UIN Maulana Malik Ibrahim Malang) (MTs Manba'ul Qur-an). "No Title." *The E-Book of Arabic Online for Arabic Teaching Based on Rushdi Ahmed Tuaima's Theory 2* (2022): 225.
- Nuruddin, Ahmad (UIN Sunan Ampel Surabaya) (MTs Manba'ul Qur-an). "The E-Book of Modern Standard Arabic for Arabic Teaching Based on Rushdi Ahmed Tuaima's Theory." *JALSAT* 2 (2022): 105–120.
<https://doi.org/10.15642/jalsat.v2i1.118>.
- Sugiyono. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif Dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2009.
- Taufiq, Mirwan Akhmad (UIN Sunan Ampel Surabaya) Choiroh, M. "Gender Dalam Buku Pendidikan Bahasa Arab Al-'Ashri Kelas X; Studi Analisis Teks Pola Diskriminasi Gender." *EL-IBTIKAR: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 9 (2021).
<https://doi.org/10.24235/ibtikar.v9i2.6429>.
- Taufiq, Mirwan Akhmad (UIN Sunan Ampel Surabaya), M nashrullah, and U Sunan. "Analisis Buku Bahasa Arab Pegangan Guru Dan Siswa Kelas XI Kurikulum 2013." *Tsaqofiya : Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab* (2021): 16–25.
<https://doi.org/10.21154/TSAQOFIYA.V3I1.65>.
- Zainuddin. Ammar. "Tahlil Kitab Madarij Al-Durus Al-'Arobiyyah 'Ala Dloui Asasi l'dad Al-Kutub Al-Ta'limiyyah Lighairi Al-Nathiqina Bi Al-'Arobiyyah." *Al-Tadriis* (2017): 1–16. 10.21274/tadris.2017.5.1.64-79.

Ahmad Nuruddin, Abdul Wahab Rosyidi,
Achmad Ja'far Sodik, Elok Rufaiqoh

مفردات الكتاب العربية للنجاح
عند نظرية عبد الرحمن ابن إبراهيم الفوزان